



Consejo de Seguridad

Distr. general
12 de julio de 2006
Español
Original: francés

Carta de fecha 12 de julio de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitirle el comunicado publicado al término de la reunión de alto nivel que convoqué en Yamoussoukro el 5 de julio pasado (véase el anexo). Esta reunión, relativa a la situación en Côte d'Ivoire y a la aplicación de la hoja de ruta para la paz en ese país, se celebró tras las consultas realizadas con varios Jefes de Estado africanos paralelas a la Cumbre de la Unión Africana que tuvo lugar en Banjul los días 1º y 2 de julio de 2006.

Le agradecería que hiciera distribuir el presente comunicado y su anexo a los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**



Anexo de la carta de fecha 12 de julio de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

[Original: francés e inglés]

Declaración del Presidente de la reunión de alto nivel celebrada en Yamoussoukro (Côte d'Ivoire) por iniciativa del Secretario General de las Naciones Unidas

El 5 de julio de 2006, el Secretario General de las Naciones Unidas organizó una reunión en Yamoussoukro a fin de examinar la puesta en práctica del proceso de paz en Côte d'Ivoire. Asistieron a la reunión:

- S.E. Olusegun Obasanjo, Presidente de Nigeria
- S.E. Thabo Mbeki, Presidente de Sudáfrica
- Sr. Rodolphe Adada, Ministro de Relaciones Exteriores del Congo, Representante de S.E. Sassou Nguesso, Presidente en ejercicio de la Unión Africana
- Sr. Nana Adu Dankwa Akufo, Ministro de Relaciones Exteriores de Ghana, representante del Presidente John Kufuor
- Sr. Youssouf Ouedraogo, Ministro de Relaciones Exteriores de Burkina Faso, representante del Presidente Blaise Compaore
- Los representantes de los Presidentes Mamadou Tandja del Níger (Presidente en ejercicio de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO)) y Adamou Toumani Toure, de Malí
- Sr. Jean-Marie Guéhenno, Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz
- Sr. Ahmedou Ould-Abdallah, Representante Especial del Secretario General para el África Occidental
- Los copresidentes del Grupo de Trabajo Internacional
- Los miembros del Grupo de Mediación de funcionamiento diario, incluidos los representantes de la Unión Africana y de la CEDEAO, el Enviado Especial del Mediador de la Unión Africana y el Alto Representante para las elecciones en Côte d'Ivoire.

En cuanto a las partes de Côte d'Ivoire asistieron a la reunión:

- El Presidente Laurent Gbagbo
- El Primer Ministro Charles Konan Banny
- Sr. Guillaume Soro, Secretario general de las Forces nouvelles
- Sr. Alassane Ouattara, Presidente de la Coalición de Republicanos
- Sr. Djedje Mady, Secretario general del Partido Democrático de Côte d'Ivoire, representante del Presidente Bedié.

1. Los participantes reafirmaron su compromiso con el proceso de paz en Côte d'Ivoire y la necesidad de no escatimar ningún esfuerzo para aplicar la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad. También reafirmaron los principales compromisos contraídos en Yamoussoukro, el 28 de febrero de 2006, en particular que:

- i) Se exhorte a los medios de comunicación y, en particular, a la prensa escrita a sumarse al proceso de paz y a abstenerse de publicar artículos que pudieran ponerlo en peligro;
- ii) Los dirigentes políticos exijan a sus periodistas allegados que se sumen al proceso de paz y,
- iii) Los dirigentes políticos creen un entorno favorable para la realización de actividades políticas en que se respeten los valores de fraternidad y democracia.

2. Tomando en cuenta la mejora del clima político, y reconociendo que ya se habían logrado importantes progresos con miras al proceso completo de desarme, desmovilización, reintegración y el proceso de identificación, las partes de Côte d'Ivoire renovaron su compromiso de hacer todo lo posible para acelerar el proceso de desarme, desmovilización y reintegración, así como el proceso electoral y el de identificación. En ese contexto, el desmantelamiento de las milicias, el rediseño de la administración del Estado, el comienzo de las "audiencias móviles" en todo el país y el despliegue de comisiones locales y regionales de la Comisión Electoral Independiente son extremadamente urgentes.

3. Los participantes subrayaron el importante papel que la ONUCI, las fuerzas imparciales, el Alto Representante para las elecciones y las otras instituciones de las Naciones Unidas deben desempeñar para facilitar la puesta en práctica, la transparencia y la credibilidad del proceso. A ese respecto, afirmaron que la libertad de movimiento y la participación de las fuerzas imparciales en el diálogo militar son esenciales para la credibilidad y transparencia del proceso. Las fuerzas imparciales, cuyo mandato se funda en lo dispuesto en el Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, deberían tener acceso a todos los aspectos del proceso de desarme, desmovilización y reintegración y, en particular, a los sitios de acantonamiento previo, ya que su tarea consiste en proceder a la verificación y la elaboración de listas de soldados y armas. A este fin, los participantes decidieron crear un Comité de Vigilancia del proceso de desarme, desmovilización y reintegración, compuesto particularmente por representantes de las fuerzas imparciales, los Jefes de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas Nacionales de Côte d'Ivoire (FANCI) y las CI y las Forces nouvelles (FAFN), y la Oficina del Primer Ministro.

4. Los participantes advirtieron firmemente a aquellos que incitan a la violencia y el odio que se exponen a las sanciones previstas por el Consejo de Seguridad. Los participantes también instaron a todas las partes a respetar plenamente el nuevo espíritu de diálogo y cooperación consignado en la declaración de Yamoussoukro, de fecha 28 de febrero de 2006, así como el espíritu de la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad. Los participantes decidieron que se debería aplicar un Código de conducta estricto a los integrantes de los medios de comunicación, en el que se prohíban expresamente los mensajes amenazadores, extremistas o de incitación a la violencia y el odio.

5. Los participantes exhortaron a los actores políticos de Côte d'Ivoire a aceptar el diálogo y promover la confianza mutua para favorecer la unidad y la reconciliación nacional más allá de las elecciones. Además, los participantes exhortaron a los actores políticos a renunciar a todo acto o toda declaración que pudiese impedir que el Gobierno trabaje en un clima que le permita aplicar la hoja de ruta. Las partes reafirmaron que la hoja de ruta, así como los acuerdos anteriores firmados por los principales actores políticos de Côte d'Ivoire, incluido el acuerdo de Pretoria, deben aplicarse sin tardanza en su forma actual, sin ser revisados ni reinterpretados.

6. Los participantes acogieron con beneplácito la intención del Secretario General de organizar una reunión a mediados de septiembre, en ocasión de la Asamblea General, para hacer el balance de la situación y, llegado el caso, tomar otras medidas.

7. Las partes de Côte d'Ivoire acordaron poner en práctica las decisiones que se adjuntan.

Decisiones de la reunión de alto nivel sobre Côte d'Ivoire, celebrada en Yamoussoukro, el 5 de julio de 2006

Cronograma

Los participantes reafirmaron la importancia de emprender todos los esfuerzos necesarios para respetar el cronograma acordado y las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas.

Elecciones

- Despliegue de por lo menos 50 audiencias móviles antes del 15 de julio.
- Publicación de un decreto presidencial antes del 15 de julio, en el que se autorice a la Comisión Electoral Independiente a realizar todo ajuste necesario del Código Electoral para celebrar las elecciones de transición.
- Reafirmación de la validez de la Declaración de Pretoria de 6 de abril de 2005, en particular su párrafo 6.
- Despliegue antes del 31 de julio en todo el territorio de Côte d'Ivoire de las estructuras de la Comisión Electoral Independiente.
- Convocatoria de una conferencia de donantes para financiar el presupuesto electoral en su totalidad, en cuanto se hayan constatado progresos suficientes en la puesta en práctica del proceso electoral.

Desarme, desmovilización y reintegración

- Reunión de los Jefes de Estado Mayor de las FANCI y las FAFN, en presencia de los representantes de las fuerzas imparciales, con miras a establecer antes del 15 de julio un grupo de seguimiento sobre desarme, desmovilización y reintegración. El grupo de seguimiento estaría integrado por los Jefes de Estado Mayor de las FANCI y las FAFN, la Oficina del Primer Ministro y representantes de las fuerzas imparciales.

- Reanudación inmediata del control cuatripartito del proceso de acantonamiento previo con miras a culminarlo antes del 31 de julio, sobre la base del cronograma de 9 de julio de 2005, confirmado por el Grupo de Trabajo Internacional en su octava reunión, celebrada en Abidján el 23 de junio de 2006.
- Desmantelamiento de las milicias antes del 31 de julio, sobre la base del cronograma de 9 de julio de 2005 y del párrafo 4 del Acuerdo de Pretoria de 6 de abril de 2005.

Medios de comunicación

- Respeto de los acuerdos de Pretoria y Yamoussoukro en relación con los medios de comunicación, en los que se exhortaba a los periodistas a adoptar una actitud responsable, en particular durante el período electoral.
-